

# **Dossier de candidature**

Demande d'aide financière du  
Fonds d'enseignement et de recherche

Étudiant : David Nault Daigle  
Professeur : François Dufaux

École d'architecture de Université Laval  
Faculté d'aménagement, d'architecture, d'art et de design

## **Description du projet**

---

Le « Prince's Foundation for Building Community Summer School 2015 » offre une formation en construction traditionnelle du 13 juillet - 1<sup>er</sup> août 2015 qui aborde les techniques de conservation et de restauration en architecture. Il s'agit de la 24<sup>e</sup> édition de cette école estivale qui rassemble une trentaine de participants.

Ce cours intensif, visant à acquérir un complément de formation académique et un apprentissage technique, d'une durée de trois semaines, se déroulera en partie à Londres (Royaume-Uni) et à divers autres endroits en Angleterre et en Écosse. Le programme inclut des conférences, des ateliers (workshops), des cours de dessins et de construction (cours pratiques), ainsi que des visites d'observation sur le terrain de bâtiments patrimoniaux et anciens. Le programme se déroule sur trois semaines, sept jours sur sept.

L'intérêt de cette école d'été découle du fait qu'elle me permettra entre autres d'acquérir une connaissance des techniques traditionnelles de construction et des méthodes de réparation et d'entretien des bâtiments patrimoniaux. Cette formation est exceptionnelle et unique face à ce qui est offert au Québec ou au Canada. Je vois aussi dans cet apprentissage une ouverture sur la manière d'intégrer les savoirs traditionnels dans un contexte contemporain, pour répondre aux problématiques architecturales du XXI<sup>e</sup> siècle.

## **Mise en contexte et retombées académiques**

---

J'ai décidé de poursuivre à la double maîtrise en architecture, car je voulais développer mes connaissances concernant les systèmes de construction traditionnelle au Québec, à l'évolution des pratiques de la construction, et aux techniques de conservation et de restauration en architecture.

On ne peut nier que l'architecture québécoise et les pratiques de la construction ont évolué grâce à diverses influences, qui sont à la fois locales, comme le climat et les ressources disponibles, et culturelles/idéologiques, comme les influences techniques et stylistiques externes (régionales, nationales et internationales).

La littérature indique que l'influence des connaissances et du savoir-faire européen, surtout français et britannique, a joué un rôle important dans l'évolution des techniques et méthodes de construction au Québec et au Canada. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles je crois que ce cours me sera de la plus grande utilité en me permettant d'enrichir et de parfaire mes connaissances sur ce sujet qui m'intéresse et me passionne.

Il me permettra de me familiariser et de comprendre certaines des techniques de construction héritées des pratiques de construction anglo-saxonnes qui se retrouvent au Québec sous des formes parfois originales et d'autres fois métissées. En connaissant les formes originales de ces techniques, il sera possible pour moi de mieux comprendre quels sont les aspects qui ont été modifiés et adaptés pour répondre au contexte québécois, et ainsi développer des hypothèses permettant d'expliquer les raisons de ces ajustements.

De plus, le Royaume-Uni produit et publie énormément de documentation technique concernant la conservation, la restauration, et l'entretien des bâtiments patrimoniaux. Cela est probablement dû à l'intérêt qui est porté à son héritage patrimonial bâti, qui favorise effectivement le développement de connaissances en ce qui concerne l'architecture et les méthodes de construction traditionnelles. Il me semble donc plus que pertinent, non seulement dans le cadre de ma double maîtrise, mais aussi, afin de poser les bases de ma future pratique, de profiter des enseignements uniques qui sont offerts dans le cadre de ce cours.

### **En quoi mon projet favorise-t-il le rayonnement?**

---

Un échange international est une occasion de partager des connaissances et des expériences, avec les professeurs et artisans, mais aussi avec les autres participants qui, dans cette école, viennent du monde entier, avec des expériences professionnelles variées : artisans, promoteurs, architectes, urbanistes. C'est une occasion formidable pour faire connaître le travail entrepris à l'Université Laval sur le patrimoine. Le réseau potentiel semble effectivement très riche tant pour de futures collaborations avec l'école d'architecture que pour ma propre expérience professionnelle.

### **Calendrier des évènements**

---

En ce qui concerne le calendrier des évènements, je planifie partir pour Londres au cours de la fin de semaine précédent le début des cours soit le 11-12 juillet 2015, et revenir la fin de semaine suivant la fin des cours, soit le 1<sup>er</sup>-2 août 2015. Le reste du calendrier est détaillé dans le programme *The Prince's Foundation for Building Community, Summer School 2015 : The Culture of Building* (voir Annexe 1).

Sommairement, durant la première semaine, j'assisterai surtout à des cours de dessin, de géométrie et à des exercices de structures. La seconde semaine, j'aurai des cours (pratiques) de construction traditionnelle, qui seront dispensés par des artisans professionnels œuvrant

dans le domaine de la conservation, de la restauration et de l'entretien de bâtiments patrimoniaux. Finalement, la troisième semaine, je serai invité à mettre en pratique mes apprentissages dans le cadre d'un concours de design. L'équipe gagnante, qui aura été choisie par des experts, verra son projet construit plus tard durant l'année. J'espère pouvoir être de cette équipe!

## **Budget et pièces justificatives**

---

La grille budgétaire ainsi que les pièces justificatives se retrouvent respectivement aux annexes 2 et 3.

## **Références**

---

- + Pour plus d'informations sur l'organisme et le cours, voir :
  - <http://www.princes-foundation.org/what-we-do/projects/educate>
  - <http://www.princes-foundation.org/what-we-do/projects/educate/current-programmes/building-skill-summer>

## **Biographie**

---

- + Titulaire d'un baccalauréat en sciences de l'architecture de l'Université Laval (2012).
- + Actuellement candidat à la maîtrise professionnelle et à la maîtrise en sciences de l'architecture avec mémoire à l'école d'architecture de l'Université Laval.
- + Bourse obtenue pour la réalisation de relevés et de l'analyse architecturale du monastère de Trois-Rivières, programme *Accélération* du MITACS en partenariat avec Atelier 21 (2014).

# Annexe 1 : Programme

## The Prince's Foundation for Building Community Summer School 2015 The Culture of Building

Draft Programme as at 24/11/14

### Day 1

#### Monday 13 July

The Prince's Foundation

- 0900 Tea and coffee
- 0930 Ben Bolgar: Welcome
- 0945 Ian Skelly: Introduction to The Prince's Vision and Harmony
- 1045 Lucien Steil: A Culture of Building
- 1130 Student Presentations
- 1300 lunch
- 1400 Jon Allen: Introduction to Geometry
- 1730 Supper
- 1800 Henry Gibbons Guy and assistant: Introduction to Life Drawing
- 2000 end

### Day 2

#### Tuesday 14 July

The Prince's Foundation

- 0830 Tea and coffee
- 0900 Henry Gibbons Guy: Life Drawing
- 1100 Break
- 1130 Jon Allen: Introduction to Geometrical Structures and drawing
- 1300 Lunch
- 1400 Jon Allen: Introduction to Geometrical Structures and drawing
- 1800 supper
- 1830 Jonathan Horning: Introduction to simple structures
- 1930 end

### Day 3

#### Wednesday 15 July

The Prince's Foundation

- 0800 Lucien Steil & Matthew Hardy: Introduction to perspective drawing (30 mins gallery – 2 hours HS)
- 1030 Jonathan Horning: Simple Structures
- 1315 Lunch
- 1400 Jonathan Horning: Simple Structures continued
- 1800 supper
- 1830 Lucien Steil: Slow Urbanism and Urban Agriculture
- 1930 end

### Day 4

#### Thursday 16 July

The Prince's Foundation

- 0830 Tea and coffee
- 0900 Henry Gibbons Guy: Life Drawing
- 1100 Travel to Prince's Natural House
- 1230 Simon Sadinsky: Tour of Natural House
- 1330 Packed lunch
- 1430 travel back
- 1700 George Saumarez Smith: Berlitz guide to classical architecture
- 1800 end



## **Annexe 3 : Pièces justificatives**



UNIVERSITÉ  
LAVAL

Faculté d'aménagement, d'architecture, d'art et de design  
École d'architecture

Québec, 24 avril 2015

Sujet : Demande de financement au Fonds d'enseignement et de recherche ; David Nault Daigle

Le présente est pour confirmer mon appui à la demande de financement déposée par David Nault Daigle pour la participation à l'école d'été sur la construction traditionnelle offerte par le « *Prince's Foundation for Building Community* ». Le complément d'apprentissage en construction dépasse ce que nous pouvons offrir actuellement à l'école d'architecture de l'Université Laval.

Je confirme la contribution financière de mon budget professoral du projet de recherche Mitacs de 500\$ et d'un autre versement de 500\$ de la part du budget additionnel versé par la communauté des Ursulines de Trois-Rivières.

La connaissance théorique et l'apprentissage pratique des techniques de construction traditionnelle demeure une occasion rare. Le « *Prince's Foundation for Building Community : Summer School 2015* » offre depuis plus de deux décennies un champ d'expertise unique. Pour avoir moi-même participé à la deuxième édition en 1992, je sais combien l'expérience est exceptionnelle ; sur le plan des connaissances, de l'apprentissage concret, sur le réseau de contact et un forme de rayonnement. Le contact que notre école d'architecture a développé avec la firme Jan Gehl de Copenhague, qui a permis d'offrir un stage à Jérôme Lapierre Prix de Rome 2014, découle de ma rencontre avec David Sim, architecte écossais aujourd'hui associé dans la firme danoise. Je ne crois pas que d'autres écoles d'été dans le monde puissent rivaliser pour l'ensemble de l'expérience proposée.

En espérant que le Fonds d'enseignement et de recherche de la faculté puisse répondre favorablement à la demande.

Cordialement,

François Dufaux

Architecte, O.A.Q. B. Arch. (LAVAL), M.U.P. (McGill), Ph.D. (Univ. College London)

Directeur de la Maîtrise en sciences de l'architecture

Directeur de la Maîtrise en design urbain

Professeur adjoint

1, Côte de la fabrique, Québec (Québec) G1R 3V6

418-656-2131, POSTE 6778 / francois.dufaux@arc.ulaval.ca

De : Simon Sadinsky [[simon.sadinsky@princes-foundation.org](mailto:simon.sadinsky@princes-foundation.org)]

Date d'envoi : 31 mars 2015 05:29

À : David Nault Daigle

Objet : RE: The Prince's Foundation for Building Community: Summer School 2015 / The Culture of Building

Dear David,

Thank you for getting in touch regarding our Summer School.

I have attached a draft schedule to give you a better sense of what it will contain this year. In terms of fees, the full cost is £3750, which includes travel within the UK, materials, food and accommodation for the full 3 weeks - you would be responsible for getting to and from London. However, we also have a number of partial bursaries available should the full fee be a challenge. To apply for a bursary, we ask for a CV alongside a 500 word statement detailing interest in the programme and the need for a bursary, including how much of a bursary he would require to be able to attend. If you are able to pay the full fee, it would simply be a matter of me sending through the registration documents.

I hope this helps, I am happy to answer any more questions that you have.

Kind regards,

Simon

Simon Sadinsky  
Education Manager  
The Prince's Foundation  
19-22 Charlotte Road, London EC2A 3SG  
T +44 (0)20 7613 8526  
[www.princes-foundation.org](http://www.princes-foundation.org)

+David

## Google Recherche de vols

Aller-retour	Aller simple	Plusieurs villes	Classe économique	1 adulte
YQB Québec		Londres (tous les aéroports)		
sam. 11 juillet		dim. 2 août		

## Vol sortant

<p>  <b>18:20 – 19:11</b>            Québec (YQB) – Montréal (YUL)            Air Canada 8769 · Classe économique · De Havilland-Bombardier Dash-8            Exploité par Air Canada Express Jazz            Espace pour les jambes supérieur à la moyenne (81 cm)            Avion à hélices         </p>	<p>           0 h 51 min            Pas de Wi-Fi            Pas de prise de courant intégrée au siège         </p>	
<p>           Escale à Montréal (YUL)         </p>		<p>54 min</p>
<p>  <b>20:05 – 07:30*1</b>            Montréal (YUL) – Londres (LHR)            Air Canada 864 · Classe économique · Boeing 777            Espace pour les jambes moyen (79 cm)            Vol de nuit            Souvent retardé de plus de 30 minutes         </p>	<p>           6 h 25 min            Prise de courant et prise USB            Vidéo sur demande            Pas de Wi-Fi         </p>	

## Vol de retour

<p>  <b>14:10 – 16:25</b>            Londres (LHR) – Montréal (YUL)            Air Canada 865 · Classe économique · Boeing 777            Espace pour les jambes moyen (79 cm)            Souvent retardé de plus de 30 minutes         </p>	<p>           7 h 15 min            Prise de courant et prise USB            Vidéo sur demande            Pas de Wi-Fi         </p>	
<p>           Escale à Montréal (YUL)         </p>		<p>1 h 20 min</p>
<p>  <b>17:45 – 18:35</b>            Montréal (YUL) – Québec (YQB)            Air Canada 8736 · Classe économique · De Havilland-Bombardier Dash-8            Exploité par Air Canada Express Jazz            Espace pour les jambes moyen (79 cm)            Avion à hélices         </p>	<p>           0 h 50 min            Pas de Wi-Fi            Pas de prise de courant intégrée au siège         </p>	

## Réserver, enregistrer ou partager ce vol

Annonces 

Total pour 1 adulte, taxes et frais inclus · [Des frais de bagages supplémentaires](#) peuvent s'appliquer.

<p><b>Réserver avec Air Canada</b> AC 8769, AC 864, AC 865, AC 8736</p>	<b>1 384 \$</b>
<p><b>Réserver avec FlightNetwork</b> Vendu par AC 8769, LH 6839, AC 865, AC 8736</p>	<b>1 384 \$</b>
<p><b>Enregistrer cet itinéraire</b> Enregistrez cet itinéraire pour en suivre le prix et recevoir des alertes dans Google Now. <a href="#">En savoir plus</a></p>	<input type="button" value="Enregistrer"/>
<p><b>Partager cet itinéraire</b></p>	<input type="button" value="Partager"/>

# projets

## RELEVÉS ET ANALYSE ARCHITECTURALES DU MONASTÈRE DES URSULINES DE TROIS-RIVIÈRES

Les relevés et l'analyse architecturale du monastère des Ursulines de Trois-Rivières visent à comprendre l'état des bâtiments actuels et leurs transformations historiques depuis 1699. Le travail inclut la modélisation de la transformation du site avec l'ajout, la transformation et la démolition de bâtiments pour une compréhension de l'évolution du monastère. La datation historique des murs, cloisons et structures existants permettront de poser un diagnostic sur les éléments à sauvegarder et ceux qui pourront être discutés dans une mise en valeur des lieux. Cette étude s'inscrit dans une démarche de recherche objective sur la morphologie architecturale de l'architecture au Québec avec l'étude des monastères des Augustines de l'Hôtel-Dieu et des Ursulines de Québec. Le programme « Mitacs » rapproche l'expertise professionnelle du bureau Atelier 21 de Québec avec celle de l'école d'architecture de l'Université Laval. Cette collaboration nouvelle favorise l'engagement et la formation pratique de stagiaires qualifiés qui apportent des connaissances nouvelles au partenaire professionnel.

**Intern:** David Nault-Daigle & Cynthia Eunice Aleman

**Superviseur universitaire:** François Dufaux

**Province:** Québec

**Université:** Université Laval

**Partenaire:** Atelier 21

**Secteur:** Construction and infrastructure

**Discipline:** Architecture and design

**Programme:** Accelerate

Ce projet se déroule en deux blocs, le premier bloc a eu lieu durant l'été 2014 et le second aura lieu au courant de l'été 2015.

Durant le premier été, nous avons travaillé sur les relevés généraux du bâtiment et la collecte de données historiques afin de retracer la morphogénèse du bâtiment et du site. Le second été (2015) se concentrera plus particulièrement sur le relevé des détails de constructions, des matériaux et des finis.

<https://www.mitacs.ca/fr/projects/relevés-et-analyse-architecturales-du-monastere-des-ursulines-de-trois-rivieres>

## projet Mitacs Accélération avec Atelier 21 et les Ursulines

Simon Bousquet [sbousquet@mitacs.ca]

Date d'envoi : 2 avril 2015 14:17

À : François Dufaux; David Nault Daigle; Cynthia Eunice Aleman

Bonjour à vous 3,

Ce message vise à vous informer que votre demande a été déposée plus tôt aujourd'hui, pour révision scientifique. Je vous tiendrai au courant des développements, sachant que le délai de traitement est généralement de 4 à 6 semaines pour un projet de 2 blocs comme le vôtre.

Je serai aussi votre point de contact chez Mitacs pour les prochaines semaines, Annik étant en congé maladie prolongé. Si vous avez la moindre question sur nos programmes, n'hésitez pas à me contacter. Je serai d'ailleurs à Québec le mardi 14 avril prochain, si vous souhaitez une rencontre en personne.

Bonne longue fin de semaine de Pâques!

Simon

---

*Bourses doctorales **Accélération** : 90 000 \$ sur 3 ans avec un partenaire. [Déposez avant le 6 mai!](#)*

*Postdoctorat **Élévation** : 115 000 \$ sur 2 ans + formation professionnelle. [Déposez avant le 13 mai!](#)*

---

**Simon Bousquet, PhD**

Directeur, développement des affaires | Director, Business Development

819-571-2936 | [sbousquet@mitacs.ca](mailto:sbousquet@mitacs.ca) | [LinkedIn](#) | [Twitter](#) | [vCard](#)



*Inspire l'innovation | Inspiring innovation*